

如何通过看原版电影学英语（邱政政）实用英语 PDF 转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022__E5_A6_82_E4_BD_95_E9_80_9A_E8_c96_645433.htm

把思维、文化和语言"泡"来吃 学了几十年的英语却不会说，说出来也是老外听不懂的句子，为什么？因为你把语言当成了科学知识来学。上海新东方学校听力口语培训部主任，电影教学专家邱政政认为，看外文原版电影才能把外国人的思维、文化和语言一起"泡"来吃。电影的选择 哪些电影比较适合用来学习外语呢？邱先生指出，选择电影有三看：一看语言含量是否大，二看内容是否贴近生活，三看发音是否清晰地道。以上三个方面几乎涵盖了语言学习中语音、语调、节奏、用词、思维、感情等几大要素。说到看原版外文电影，很多人第一反应是，涌进电影院去看目前被炒得火热的大片，这实际上是一种误解。邱先生说，现在的大片往往制作时注重追求视觉等感官刺激，而忽视语言的锤炼。看这样的影片，看的是热闹。看电影学外语四步曲 第一步：硬着头皮看电影。在看一部新电影之前，千万不要看剧本，看不懂也要硬着头皮上，至少能对情节有所了解。第二步：边看电影边研读剧本。不要以为考完了托福、GRE 等就可以应付一切阅读。实际上，电影中的有些对话看起来很费劲，里面充斥着习惯用法和美国人独有的思维方式，要多看多听，才能适应它。第三步：反复精听。争取听懂每一个单词，可以采取听写的方法。百考试题 - 全国最大教育类网站(100test.com) 第四步：背诵。一开始可以用中文思考美国人的逻辑思维，边思考边背诵，大约坚持 10 天左右。之后可以大体上用英文思考，把美国人的

逻辑慢慢变为自己的了。背诵时重视模仿。很偶然，在一次考试后我看了一盘原文的《黑衣人》VCD，里面有大量的非常诙谐的英文对白，这让我们在笑得前仰后合之余突然对英语产生了很大的兴趣。由于电影里运用了大量的美国本土俚语，为此我还专门买了一本俚语词典。也是巧合，那段时间我接着看了好几部欧美的喜剧片，台词中那种对英语异常熟练的驾驭，不断涌现的轻松幽默的谈吐以及演员精湛的演出，让我对英语的兴趣大幅度提升。从这以后我保留了看原文电影的习惯；所以我的绝招就是看电影学英语。来源：考试大无庸赘言，这种方法最大的好处就是可以锻炼听力。这种电影听力不像听磁带那样干巴巴的，你可以通过事件发展的逻辑推理，感觉到台词的意思，或者可以多看几遍电影，熟知内容后对台词自然就有感觉了。来源：考试大在词汇学习上，你可以将词汇的用法做详尽的分析，挖掘词语的深层含义，对词汇有一个全方位的认识，而不仅仅停留在“就词论词”上。例如《阿甘正传》中，阿甘在表达自己极爱吃巧克力时说，自己可以吃下“一百五十万块巧克力”，I could eat a bout a million and a half of these. "million"一词在本句中是大量的意思，而并非说阿甘有过人之处，通过对"million"用法的分析，我对美国人的日常用语中用夸张的语气表示数量多的用法，有了一个更直观的了解。另外，电影是文化的传播者，无论是故事的叙述，情节的发展以及人物关系的变迁都有着很多和中式思维不太相同的地方，而这些通过语言表达出来的文化差异，却不能仅仅用语言分析透彻，这就需要我们对西方文化，尤其是美国文化的一些特点加以了解，在了解的基础上再逐点分析，不断地加以总结，用心体会东西方价值观念的

不同，以及由此产生的思维方式的差异，通过对西方历史文化等方面的综合理解，将语言上升到真正意义上的交流，让英语"活"起来。 www.Examda.CoM考试就到百考试题 当然，学外语也不能把精力全放到看电影上，这只能是一种学习的辅助方法。更重要的还是要你自己下工夫努力学习，我所强调的不过就是在学习里加上一些快乐和兴趣，毕竟让学习很快乐是一件幸福的事。来源：www.examda.com 时下非常流行的一种学习方法是看电影学英语。通过电影能够掌握常用的口语句型，更重要的是学生可以通过电影情节非常容易的理解这种句型的适用语境，以至于有的人认为看好几部电影就能够学好英语口语了。然而，大部分学员在通过电影学习英语过程中有很大的随意性和盲目性，更多的时候是在看电影而不是在学习。作为北文英语学校英文电影赏析课的设计者和主要操作者，本人对此有一些看法，希望能够对广大学员有所帮助。来源：www.100test.com 利用英文电影学习英语应该从硬件设施，电影选择，以及看片方法等多个方面加以注意。首先，看英文电影最好做好物质准备。最好能够利用DVD影碟机或者电脑的DVD光驱。这一点尤其重要，因为DVD具有能够轻易调入调出字幕，中英文字幕随意切换的优点，这一点是VCD或者RM格式所难以达到的。绝大多数学员在看电影的过程中都离不开字幕的帮助。如果条件上不具备大家可以上网下载一些电影的DVD drip，另外再去一些字幕网站寻找这个电影的中英文字幕文件就是了。适当的英文电影的选择可以说决定了学习效果的好坏，对于初级学员，我建议大家选择电影的时候以题材轻松、内容简单、画面对语言说明作用强为原则。这样有助于大家通过电影的画面

情节猜出语言的含义，避免学习中因听不懂、看不懂而去寻求字典等其他手段帮助而导致的疲劳现象。推荐电影：Sound of Music, Finding Nemo, Lion King, Beauty and Beast 等等 中级水平的学员除了学习语言本身外，更要提高对英语文化背景知识的了解。因此选择一些历史题材的影片进行学习非常重要。推荐电影：Forest Gump, Heaven Earth, Troy, Patriot, Brave Heart, Gone With the Wind 等等。对自己的水平比较有信心的同学可以选择 Sex and the City, Friends 等等时下比较流行的肥皂剧，通过剧情学习一些比较地道的口语表达，让自己的英语显得更加的地道。在英国几年下来，平均每年要在电影院里看20部左右的电影，最多的时候，一个月看了5部。尤其近年来新片大片不断，而且买两张学生票的价格比国内一个人看场电影还要便宜，所以好电影自然不容错过。但是，电影看得精彩，语言却经常是个障碍。自然生活对话的语速，抢白时快急得台词，而且在美国电影中还有大量的本土俚语，都是会令人沮丧的因素。如何将那些对话听得明白呢？如何理解那些经常出现的俚语呢？如何意会英语中不同于中文的幽默呢？在这里浅谈几点经验，希望能抛砖引玉。首先看英文原版的电影能够锻炼听力，从而提高英语的听力水平，应该是大家都承认的。所以从基础来讲，你必须有一定的单词量，尤其是对英语中千变万化的词组要尽可能的学习和了解。因为在日常生活中，你会发现英国人最喜欢用的大多是词组的灵活搭配，从而来体现细腻的神情或动作描写。那么这在看电影的时候，就已经起了相当大的作用。那么是否要很大的词汇量和词组量才能看懂电影呢？答案是否定的。雅思的词汇量可能大家都知道，而只要具备雅思的词汇量

，照笔者看来，就已经足够能看懂电影了。尤其在电影院里，坐在英国本地人中间，很多电影外的因素本身就会大大的帮助你融入到电影的情节之中。譬如说，对很多学生来讲，看喜剧片非常困难，因为涉及到对词组潜台词的理解以及文化背景的限制。但是，当别的观众笑的时候，你已经得到了一个完全充分的信号和理由说，刚才的对白和台词是一段幽默。那么时间一久，看电影时对语言的信心就会大大增加了。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com